SONY

4296911123 (1)

Wireless Stereo Headphones

Istruzioni per l'uso

Bruksanvisning

Käyttöohje

Betjeningsvejledning

WALKMAN

Bluetooth®

MDR-NWBT10

©2011 Sony Corporation Printed in Malaysia

Italiano

Informazioni importanti

Precauzioni

Informazioni sulle cuffie
- Evitare l'ascolto ad alto volume con le cuffie Bluetooth, in quanto una riproduzione prolungata potrebbe essere causa di danni all'udito.
- Durante l'ascolto ad alto volume, i suoni esterni potrebbero essere inudibili. Evitare l'ascolto con le cuffie Bluetooth nelle situazioni in cui l'udito non deve essere indebolito, ad esempio alla guida di vetture o biciclette.

Un'eccessiva pressione acustica proveniente dagli auricolari e dalle cuffie può causare perdita di udito.

Non esporre le batterie (blocco batteria o batterie installati) a calore eccessivo dovuto, ad esempio, a luce solare diretta, fuoco o simili, per un periodo prolungato.

Consumo di corrente nominale 100 mA

CE **Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**

Per evitare di danneggiare l'udito, non ascoltare a livelli di volume elevati per periodi di tempo prolungati.

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Italia: L'uso della rete RLAN è regolato:
- relativamente all'uso privato, dal Decreto legislativo n. 259 del 1/8/2003 ("Codice delle comunicazioni elettroniche"). In particolare, l'Articolo 104 indica i casi in cui è necessario ottenere anticipatamente un'autorizzazione generale e l'Articolo 105 indica i casi in cui è consentito il libero uso;
- relativamente al rilascio delle autorizzazioni per la fornitura al pubblico dell'accesso RLAN alle reti e ai servizi di telecomunicazione, dal Decreto ministeriale del 28/5/2003, così come emendato, e dall'Articolo 25 (autorizzazione generale per le reti e i servizi di comunicazione elettronica) del Codice delle comunicazioni elettroniche.

Norvegia: L'uso del presente apparecchio radio non è consentito nell'area geografica compresa entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund, Svalbard.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.
Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Informazioni generali

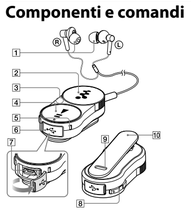
Le cuffie stereo wireless Sony MDR-NWBT10 (di seguito denominate cuffie Bluetooth) utilizzano la tecnologia wireless Bluetooth.
- È possibile ascoltare la musica in modalità wireless utilizzando un dispositivo "WALKMAN" che supporti la funzione Bluetooth e un trasmettitore audio Bluetooth (di seguito denominato "dispositivo Bluetooth")*1, ottenendo così il controllo a distanza delle cuffie Bluetooth per le funzioni di riproduzione musicale (riproduzione, interruzione e così via) attraverso la connessione Bluetooth.
- Versione Bluetooth 2.1 + EDR*2 per audio di qualità superiore con minori interferenze, consumo energetico ridotto e connessione agevole. Le cuffie Bluetooth supportano i profili indicati di seguito:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): trasmissione o ricezione di contenuto audio di alta qualità.
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): controllo di apparecchi A/V con operazioni di pausa, interruzione, avvio della riproduzione, controllo del volume e così via.
- Le cuffie Bluetooth possono essere caricate da un dispositivo "WALKMAN" che supporta la funzione Power Share*3. Per i dettagli consultare i manuali del dispositivo "WALKMAN" con funzione Power Share.

*1 Visitare il "Sito Web dell'assistenza clienti" per conoscere i dettagli dei dispositivi Bluetooth che possono essere connessi alle cuffie Bluetooth.
*2 Enhanced Data Rate, velocità di trasferimento dati avanzata.
*3 La funzione Power Share consente di caricare le cuffie Bluetooth per mezzo della batteria interna di un dispositivo "WALKMAN".

La tecnologia wireless Bluetooth

Bluetooth è una tecnologia wireless a corto raggio che permette la comunicazione wireless di dati tra dispositivi digitali, ad esempio lettori di musica digitali e cuffie. Non è necessario utilizzare un cavo per la connessione e nemmeno che i dispositivi siano rivolti l'uno verso l'altro, come avviene con la tecnologia a infrarossi. Ad esempio, è possibile tenere il dispositivo in tasca o in borsa.

Componenti e comandi



1 Cuffie
2 Interruttore scorrevole (⏮/⏭)
3 Antenna Bluetooth
Non coprire l'antenna Bluetooth con le mani o altri oggetti durante la comunicazione Bluetooth. La comunicazione Bluetooth potrebbe interrompersi.
4 Tasto ▶II/POWER
5 Indicatore (blu) (rosso)
Indica lo stato di comunicazione (blu) o lo stato di accensione (rosso).
6 Coperchio presa USB
7 Presa USB
8 Tasto VOL +/–
9 Tasto RESET
10 Clip

Per controllare le cuffie Bluetooth

Per	Operazione
Accensione/spegnimento	Tenere premuto il tasto ▶II/POWER per circa 2 secondi. L'indicatore lampeggia e viene emesso un segnale acustico.
Riproduzione/pausa	Premere il tasto ▶II/POWER.
Modalità Eseguire il pairing	Tenere premuto il tasto ▶II/POWER per più di 7 secondi nella modalità spegnimento, fino a quando l'indicatore lampeggia alternatamente in rosso e blu.
Trovare l'inizio del brano precedente o corrente/ trovare l'inizio del brano successivo	Portare l'interruttore scorrevole nella posizione ⏮/⏭.
Riavvolgimento/avanzamento rapido	Mantenere l'interruttore scorrevole nella posizione ⏮/⏭.
Alzare/abbassare il volume	Premere il tasto VOL +/–.
Alzare/abbassare il volume in modo continuo	Tenere premuto il tasto VOL +/–.

Suggerimento
- Se le cuffie Bluetooth non funzionano come previsto, premere il tasto di RESET con un oggetto appuntito, ecc. Le informazioni di pairing non subiranno modifiche dopo il ripristino.
- È possibile cambiare la velocità in bit dell'audio (streaming audio A2DP) per la ricezione dell'audio da un dispositivo Bluetooth.
  - Tenere premuti contemporaneamente i tasti VOL + e ▶II/POWER finché le cuffie Bluetooth non si accendono.
    L'audio è trasmesso in alta qualità (impostazione predefinita). Tuttavia, lo stato della connessione potrebbe diventare instabile.
  - Tenere premuti contemporaneamente i tasti VOL – e ▶II/POWER finché le cuffie Bluetooth non si accendono.
    La qualità dell'audio potrebbe non essere buona come nell'altra impostazione, ma lo stato della connessione è probabilmente più stabile. Se la connessione è instabile, utilizzare questa impostazione.

Nota
- Le cuffie Bluetooth non sono né impermeabili né a prova di spruzzi.
  - Se le cuffie Bluetooth vengono esposte all'acqua o al sudore, i componenti interni potrebbero corrodersi e provocare problemi di funzionamento delle cuffie Bluetooth.
  - Evitare di bagnare le cuffie Bluetooth e non utilizzarle in ambienti umidi.
  - Non toccare i comandi o la presa USB con le mani bagnate.
  - Dopo l'uso e prima di collegarle al computer o di ricaricarle, utilizzare un panno asciutto per rimuovere l'umidità o il sudore dalle cuffie Bluetooth.

Informazioni sull'indicatore
È possibile controllare lo stato delle cuffie Bluetooth osservando l'indicatore sulle cuffie Bluetooth.

Stato	Schemi di lampeggiamento (○:blu/ ●:rosso)
Pairing Ricerca	○●○●○●○●○...
Possibilità di connessione	○---○--○--○--○...
Connessione	○○-○○-○○-○○...
Connesso	○----------○-----...
Ascolto dei brani	○○---------○○-...

Suggerimento
Se la carica residua della batteria è insufficiente, il colore cambia da blu a rosso.

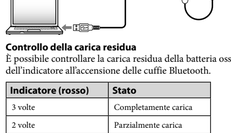
Ricarica delle cuffie Bluetooth

Le cuffie Bluetooth hanno all'interno una batteria agli ioni di litio ricaricabile. Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima dell'uso.
In questa sezione viene spiegato il metodo di caricamento dal computer. Utilizzando il cavo di ricarica in dotazione è possibile caricare le cuffie Bluetooth contemporaneamente al dispositivo "WALKMAN", oppure caricarle direttamente dal dispositivo "WALKMAN" (Power Share). Per i dettagli consultare i manuali del dispositivo "WALKMAN".

1 Aprire il coperchio della presa USB sulle cuffie Bluetooth.

2 Collegare le cuffie Bluetooth e il computer utilizzando il cavo Micro USB 1 (in dotazione).
Durante la ricarica l'indicatore (rosso) sulle cuffie Bluetooth si accende. Al completamento della ricarica l'indicatore si spegne automaticamente.

Nota sulla ricarica delle cuffie Bluetooth con il computer
Non è possibile caricare le cuffie Bluetooth con il cavo Micro USB e il cavo di ricarica (in dotazione) come indicato di seguito.



Controllo della carica residua
È possibile controllare la carica residua della batteria osservando il numero di lampeggi dell'indicatore all'accensione delle cuffie Bluetooth.

Indicatore (rosso)	Stato
3 volte	Completamente carica
2 volte	Parzialmente carica
1 volta	Scarica (è necessario ricaricarla)

Nota
- Non è possibile verificare la carica residua della batteria quando il dispositivo è acceso.
- Se la batteria è completamente scarica viene emesso un segnale acustico e le cuffie Bluetooth si spengono automaticamente.

Note sulla ricarica della batteria

- Per ricaricare le cuffie Bluetooth utilizzare soltanto un cavo Micro USB o un cavo di ricarica supportato da questo prodotto. Visitare il "Sito Web dell'assistenza clienti" per dettagli sui prodotti supportati.
- Se le cuffie Bluetooth non vengono utilizzate per lungo tempo, l'indicatore (rosso) sulle cuffie potrebbe non accendersi subito dopo averle collegate al computer. In questo caso, non scollegare il cavo Micro USB dalle cuffie Bluetooth e attendere che l'indicatore (rosso) si accenda.
- Se si prova a caricare la batteria con le cuffie Bluetooth accese, le cuffie si spengono automaticamente. Non è possibile accendere le cuffie Bluetooth durante la ricarica.
- Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C. Se si tenta di caricare la batteria a una temperatura ambiente esterna a questo intervallo, l'indicatore (rosso) potrebbe spegnersi anche se la ricarica non è stata completata.
- Se il computer entra nella modalità di ibernazione quando sono collegate le cuffie Bluetooth, la ricarica non sarà completata correttamente. Controllare l'impostazione del computer prima della ricarica. L'indicatore (rosso) si spegnerà automaticamente quando il computer entra nella modalità di ibernazione. In questo caso caricare di nuovo le cuffie Bluetooth.
- Utilizzare esclusivamente il cavo Micro USB in dotazione e collegarlo direttamente a un computer.
  La ricarica potrebbe non essere completata correttamente se il collegamento è indiretto, ad esempio se si utilizza un hub USB.

Pairing

I dispositivi Bluetooth devono essere "abbinati" tra loro.
Una volta eseguito il pairing del dispositivo Bluetooth (fatto salvo il caso in cui le informazioni di pairing vengano eliminate) non è necessario ripetere il pairing.*

Procedura di pairing

Consultare i manuali forniti con i dispositivi Bluetooth. Il nome di questo dispositivo è "MDR-NWBT10".

1 Prima di accendere le cuffie Bluetooth, accendere i dispositivi Bluetooth e collocarli a max 1 m di distanza dalle cuffie.

2 Attivare la modalità di pairing sulle cuffie Bluetooth.

Per accedere alla modalità di pairing
Tenere premuto il tasto ▶II/POWER per più di 7 secondi* se le cuffie Bluetooth sono spente.
L'indicatore lampeggia alternatamente in blu e rosso e le cuffie Bluetooth entrano nella modalità di pairing.

* Dopo aver acquistato le cuffie Bluetooth, per eseguire la prima operazione di pairing è sufficiente tenere premuto il tasto ▶II/POWER per circa 2 secondi se le cuffie Bluetooth sono spente.

Nota
Se il pairing non viene stabilito entro 5 minuti, la modalità di pairing viene annullata e le cuffie Bluetooth si spengono. In questo caso ricominciare dal punto 1.

3 Attivare la modalità di pairing sul dispositivo Bluetooth.
Consultare il manuale fornito con il dispositivo Bluetooth.

Suggerimento
- Quando viene visualizzata la schermata di selezione per una destinazione del collegamento, selezionare "MDR-NWBT10".
- Immettere "0000" quando viene visualizzata la schermata di immissione del passkey.

4 Eseguire la connessione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth.
Una volta stabilito il pairing, è possibile che la connessione Bluetooth venga attivata automaticamente (dipende dal dispositivo Bluetooth).

Nota
Per il pairing con più dispositivi Bluetooth è sufficiente ripetere i passaggi dal punto 1 per ogni pairing.

Per interrompere il pairing
Tenere premuto il tasto ▶II/POWER per circa 2 secondi per spegnere le cuffie Bluetooth.

Per eliminare tutte le informazioni sul pairing

1 Se le cuffie Bluetooth sono accese, tenere premuto il tasto ▶II/POWER per almeno 2 secondi per spegnere le cuffie Bluetooth.

2 Tenere premuto il tasto ▶II/POWER e il tasto ⏮ contemporaneamente per almeno 7 secondi.
L'indicatore (blu) lampeggia 4 volte e tutte le informazioni di pairing memorizzate in questo prodotto vengono eliminate.

* Nei casi riportati di seguito è necessario ripetere il pairing.
- Quando le informazioni di pairing vengono eliminate dalle cuffie Bluetooth dopo la riparazione o per altri motivi.
- Le cuffie Bluetooth possono essere abbinate a un massimo di 8 dispositivi. Se viene associato un nuovo dispositivo dopo l'ottavo, il dispositivo la cui data dell'ultima associazione o dell'ultima connessione è anteriore a quella degli altri 8 dispositivi associati, viene sostituito da quello nuovo.
- Se il pairing delle cuffie Bluetooth viene eliminato sul dispositivo Bluetooth.

Ascolto della musica

Nota
Verificare quanto segue prima di utilizzare le cuffie Bluetooth.
- La batteria delle cuffie Bluetooth è carica.
- Il pairing con il dispositivo Bluetooth è stato eseguito.

Le operazioni dipendono dal dispositivo Bluetooth. Consultare anche i manuali forniti con il dispositivo Bluetooth.

1 Accendere il dispositivo Bluetooth.

2 Tenere premuto il tasto ▶II/POWER per circa 2 secondi se le cuffie Bluetooth sono spente.
L'indicatore lampeggia in rosso. Vedere "Controllo della carica residua" per informazioni sui lampeggi.

3 Eseguire la connessione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth.
Consultare i manuali forniti con il dispositivo Bluetooth per informazioni sul funzionamento.

4 Riprodurre la musica o il video sul dispositivo Bluetooth.
Vedere "Componenti e comandi" per informazioni sulle funzioni dei tasti delle cuffie Bluetooth.

Suggerimento
Potrebbe essere necessario regolare il volume anche sul dispositivo Bluetooth.

Per terminare

1 Terminare la connessione Bluetooth dal dispositivo Bluetooth.

2 Tenere premuto il tasto ▶II/POWER per spegnere le cuffie Bluetooth.
L'indicatore (blu) si illumina e le cuffie Bluetooth si spengono.

Scelta degli auricolari

Se gli auricolari non si adattano perfettamente alle orecchie è possibile che i suoni bassi non vengano uditi. Per una qualità sonora migliore è consigliabile scegliere auricolari di un'altra taglia o regolare la posizione degli auricolari adattandola perfettamente alle orecchie. Sulle cuffie sono applicati auricolari di taglia M alla spedizione. Se la taglia M non è adatta alle proprie orecchie è opportuno sostituire gli auricolari utilizzando gli auricolari di taglia S o L in dotazione. Gli auricolari devono essere installati saldamente sulle cuffie per evitare che si stacchino e rimangano nelle orecchie.

Per applicare un auricolare
Ruotare e premere le parti interne dell'auricolare sulle cuffie in modo da coprire interamente la parte sporgente delle cuffie.

Suggerimento
Gli auricolari possono essere sostituiti e gettati. Sostituire sempre gli auricolari danneggiati. Per i dettagli sugli auricolari visitare il "Sito Web dell'assistenza clienti".

Precauzioni

La comunicazione Bluetooth

- La tecnologia wireless Bluetooth opera in un raggio di circa 10 metri.
  Il raggio massimo della comunicazione dipende dagli ostacoli (corpi umani, metallo, pareti e così via) o dall'ambiente elettromagnetico.
- I dispositivi Bluetooth e la LAN wireless (IEEE802.11b/g) utilizzano la stessa frequenza, pertanto possono verificarsi interferenze da microonde che causano una riduzione della velocità di comunicazioni, disturbi o errori di connessione se le cuffie Bluetooth sono utilizzate in prossimità di un dispositivo LAN wireless. In tal caso occorre procedere come segue.
  - Utilizzare le cuffie Bluetooth ad almeno 10 m di distanza dal dispositivo LAN wireless.
  - Se le cuffie Bluetooth sono utilizzate entro 10 m da un dispositivo LAN wireless è bene spegnere il dispositivo LAN wireless.
  - Posizionare le cuffie Bluetooth e il dispositivo Bluetooth il più possibile vicini l'uno all'altro.
- Le microonde emesse da un dispositivo Bluetooth possono influire sul funzionamento dei dispositivi elettromedicali. Spegnere le cuffie Bluetooth e gli altri dispositivi Bluetooth nei luoghi riportati di seguito, onde evitare incidenti:
  - In presenza di gas infiammabili, in ospedale, treno, aereo o presso una stazione di rifornimento
  - In prossimità di porte automatiche o allarmi antincendio
- Le cuffie Bluetooth supportano le funzionalità di sicurezza conformi allo standard Bluetooth per offrire una connessione sicura durante l'uso della tecnologia wireless Bluetooth, ma tale sicurezza potrebbe non essere sufficiente con alcune impostazioni. Prestare attenzione durante la comunicazione con la tecnologia wireless Bluetooth.
- Sony non si assume la responsabilità per la fuga di informazioni durante la comunicazione Bluetooth.
- Non è garantita la connessione a tutti i dispositivi Bluetooth.
- A seconda del dispositivo da connettere potrebbe essere necessario qualche istante per l'avvio della comunicazione.

Altro
- Non lasciare le cuffie Bluetooth in luoghi esposti a umidità, polvere, fuliggine o vapore, soggetti alla luce diretta del sole oppure in un'auto in attesa a un semaforo. Potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- Se si avverte una sensazione di malessere durante l'uso delle cuffie Bluetooth, interrompere immediatamente l'uso delle cuffie Bluetooth. Se il problema persiste rivolgersi al rivenditore Sony di zona.
- Non appoggiare pesi e non esercitare pressione sulle cuffie Bluetooth, in quanto potrebbero deformarsi a seguito della conservazione prolungata.
- Non sottoporre le cuffie a urti eccessivi.
- Pulire le cuffie con un panno morbido asciutto.

Guida alla soluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi durante l'uso delle cuffie Bluetooth, utilizzare il seguente elenco di controllo e leggere le informazioni sul supporto del prodotto sul sito Web di Sony.
Se il problema persiste rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

Le cuffie Bluetooth non si accendono.
➡ Caricare la batteria delle cuffie Bluetooth.
➡ Le cuffie Bluetooth non possono essere accese durante la ricarica. Rimuovere il cavo USB dalle cuffie Bluetooth e accenderle.

Non è possibile eseguire il pairing.
➡ Avvicinare le cuffie Bluetooth e il dispositivo Bluetooth.

Non è possibile effettuare la connessione Bluetooth.
➡ Verificare che le cuffie Bluetooth siano accese.
➡ Verificare che il dispositivo Bluetooth sia acceso e che la funzione Bluetooth sia attiva.
➡ Le informazioni di pairing sulle cuffie Bluetooth o sui dispositivi Bluetooth vengono eliminate.
Eseguire nuovamente il pairing.

L'audio è distorto o si interrompe.
➡ Se nelle vicinanze è presente un dispositivo che genera radiazioni elettromagnetiche, come una LAN wireless, altri dispositivi Bluetooth o un forno a microonde, allontanarsi da tali sorgenti.
➡ Puntare l'antenna delle cuffie Bluetooth verso il dispositivo Bluetooth. Assicurarsi che non vi siano ostacoli a bloccare la comunicazione.

Le cuffie Bluetooth non funzionano correttamente.
➡ Resettare le cuffie Bluetooth. Vedere "Componenti e comandi" – "Per controllare le cuffie Bluetooth" per i dettagli sul reset delle cuffie Bluetooth.

Non è possibile eseguire la ricarica.
➡ Verificare che le cuffie Bluetooth e il computer siano correttamente collegati con il cavo Micro USB (in dotazione).
➡ Verificare che il computer sia acceso e non nella modalità di standby, sospensione o ibernazione.
➡ Verificare che le cuffie Bluetooth e il computer siano collegati direttamente e non attraverso un hub USB.
➡ Potrebbe essersi verificato un problema con la porta USB del computer. Effettuare il collegamento a un'altra porta USB, se disponibile.
➡ Verificare che il computer entra nella modalità di ibernazione quando sono collegate le cuffie Bluetooth, la ricarica non sarà completata correttamente. Controllare l'impostazione del computer prima della ricarica. L'indicatore (rosso) si spegnerà automaticamente quando il computer entra nella modalità di ibernazione. In questo caso caricare di nuovo le cuffie Bluetooth.
➡ Utilizzare esclusivamente il cavo Micro USB in dotazione e collegarlo direttamente a un computer.
La ricarica potrebbe non essere completata correttamente se il collegamento è indiretto, ad esempio se si utilizza un hub USB.

Il tempo di ricarica è eccessivo.
➡ Verificare che le cuffie Bluetooth e il computer siano collegati direttamente e non attraverso un hub USB.

L'audio è assente.
➡ Non è stata effettuata la connessione Bluetooth tra le cuffie Bluetooth e il dispositivo Bluetooth. Effettuare una connessione Bluetooth.
➡ Verificare che il dispositivo Bluetooth stia riproducendo la musica e alzare il volume del dispositivo collegato secondo necessità.
➡ Verificare che le cuffie Bluetooth siano accese, nonché che il loro volume non sia troppo basso.
➡ Eseguire di nuovo il pairing delle cuffie Bluetooth e del dispositivo Bluetooth.

Il volume dell'audio è basso.
➡ Alzare il volume delle cuffie Bluetooth.

L'audio salta spesso durante la riproduzione.
➡ Una scarsa qualità delle onde radio potrebbe interferire con la trasmissione dell'audio ad alta velocità in bit.
Vedere "Componenti e comandi" per modificare l'impostazione della velocità in bit dell'audio.

Caratteristiche tecniche

Modelli supportati
Per dettagli sui modelli di queste cuffie Bluetooth supportati, visitare il "Sito Web dell'assistenza clienti".

Sistema di comunicazione
Bluetooth versione 2.1+EDR*1

Uscita
Bluetooth con classe di potenza 2

Raggio massimo di comunicazione
Circa 10 metri in linea d'aria*2

Banda di frequenza
2,4000 GHz - 2,4835 GHz

Metodo di modulazione
FHSS

Profili Bluetooth compatibili*3
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Codec supportati*4
SBC*5

Raggio di trasmissione (A2DP)
20 - 20.000 Hz (frequenza di campionamento 44,1 kHz)

Temperatura di utilizzo
Da 0 °C a 35 °C

Contenuto
- Cuffie stereo wireless (1)
- Auricolari per cuffie stereo wireless (taglia S, M, L) (2)
  Sulle cuffie sono applicati auricolari di taglia M alla spedizione.
- Cavo Micro USB (1)
- Cavo di ricarica (1)
- Istruzioni per l'uso (questo manuale) (1)

*1 EDR è l'abbreviazione di Enhanced Data Rate.
*2 Il campo dipende dall'ambiente di comunicazione.
*3 I profili Bluetooth sono standardizzati in base allo scopo del dispositivo Bluetooth.
*4 Il codec indica il formato di compressione e conversione del segnale audio.
*5 SBC è l'abbreviazione di Subband Codec.

Requisiti di sistema per la ricarica della batteria con il cavo Micro USB

- Computer IBM PC/AT compatibile con i seguenti sistemi operativi Windows preinstallati *1: Windows XP Home Edition *2 (Service Pack 3 o successivo)/Windows XP Professional *2 (Service Pack 3 o successivo)/Windows Vista Home Basic (Service Pack 2 o successivo)/ Windows Vista Home Premium (Service Pack 2 o successivo)/Windows Vista Business (Service Pack 2 o successivo)/Windows Vista Ultimate (Service Pack 2 o successivo)/ Windows 7 Starter/Windows 7 Home Basic/Windows 7 Home Premium/Windows 7 Professional/Windows 7 Ultimate

Non supportato da sistemi operativi diversi da quelli sopra indicati.
*1 Escluse le versioni di sistemi operativi non supportate da Microsoft.
*2 Esclusse le versioni di sistemi operativi a 64-bit.

Non è possibile garantire il funzionamento per tutti i computer che rispondono ai requisiti di sistema di cui sopra.

- Non sono supportati gli ambienti descritti di seguito:
  Computer o sistemi operativi assemblati dall'utente / Ambienti che siano il risultato di un aggiornamento del sistema operativo originale installato dal produttore / Ambienti ad avvio multiplo / Ambienti con più monitor / Macintosh

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Avviso sui marchi di fabbrica
- Il marchio e i loghi Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Sony Corporation avviene dietro licenza. Tutti gli altri marchi o nomi di marchio appartengono ai rispettivi proprietari.
- "WALKMAN" e il logo "WALKMAN" sono marchi registrati di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- IBM e PC/AT sono marchi registrati di International Business Machines Corporation.
- Macintosh è un marchio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Tutti gli altri marchi e marchi registrati appartengono ai rispettivi titolari. Nel presente manuale i simboli TM e ® non sono specificati.

Sito Web dell'assistenza clienti
Per informazioni sugli articoli compatibili con questo prodotto, oppure per segnalare domande e problemi relativi al prodotto, è possibile visitare i seguenti siti Web.
Per i clienti in Europa:
http://support.sony-europe.com/DNA
Per i clienti in altri paesi o aree geografiche:
http://www.sony-asia.com/support
Per i clienti che hanno acquistato modelli oltreoceano:
http://www.sony.co.jp/overseas/support/

Svenska

Viktig information

Försiktighetsåtgärder

Om hörlurarna
- Undvik att spela musik i Bluetooth-hörlurarna i så hög volym att det kan påverka din hörsel när du lyssnar under en längre tid.
- Vid hög volym kan det hända att ljud utifrån kommer att överröstas. Undvik att lyssna i Bluetooth-hörlurarna i situationer där hörseln inte får påverkas, t.ex. när du kör bil eller cyklar.

Högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskada.

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för hög värme som exempelvis solsken, eld eller liknande under längre tid.

Strömförbrukning 100 mA

CE **Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiven**

Undvik att skada hörseln genom att inte lyssna på för hög volym under längre perioder.

Härmed intygar Sony Corp., att denna utrustning står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
För ytterligare information gå in på följande hemsida:
http://www.compliance.sony.de/

Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta I separat service och garanti dokument.

Italien: Användning av RLAN-nätverket är reglerad:
- för privat användning av lagförordning 1.8.2003, nr. 259 ("Lagen om elektronisk kommunikation"). I synnerhet paragraf 104 anger när ett förekommande erhållande av en allmän behörighet krävs och paragraf 105 anger när fri användning tillåts;
- med hänsyn tagen till att allmänheten betjänas RLAN-tillträde till telekommnätverk och -tjänster av ministerialförordning 28.5.2003, efter revidering, samt paragraf 25 (allmänt beviljande av elektroniska kommunikationsnätverk och -tjänster) i Lagen om elektronisk kommunikation.\

Norge: Användning av den här radioutrustningen är inte tillåtet i det geografiska området inom en radie på 20 km från mitten av Ny-Ålesund, Svalbard.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller I EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.
På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.
För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser. När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad serviceteckniker.
För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.
För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.
För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Överblick

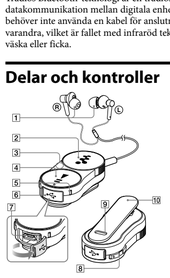
Sony trådlösa stereohörlurar MDR-NWBT10 (kallas hädanefter Bluetooth-hörlurar i denna handbok) med trådlös Bluetooth-teknologi.
- Lyssna på musik trådlöst med en "WALKMAN" som stödjer Bluetooth-funktionen och Bluetooth-sändaren (hädanefter kallad "Bluetooth-enhet")*1, som ger grundläggande fjärrmanövrering av Bluetooth-hörlurarna för musikuppspelningsfunktioner (spela upp, stoppa, osv.) via Bluetooth-anslutning.
- Bluetooth-version 2.1 + EDR*2 för bättre ljudkvalitet med mindre störning, lägre energiförbrukning och enkel anslutning. Bluetooth-hörlurarna stödjer följande profiler:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Sänder eller tar emot högkvalitativt ljud.
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): Manövrerar A/V-utrustning: pausa, stoppa, starta uppspelning, volymjustering osv.
- Bluetooth-hörlurarna kan laddas med en "WALKMAN" som stödjer Power Share-funktionen*3. Se bruksanvisningarna till "WALKMAN" för mer information om vilka som stödjer Power Share-funktionen.

*1 Se "Webbplats för kundsupport" för mer information om Bluetooth-enheter som kan anslutas till Bluetooth-hörlurarna.
*2 Förbättrad dataöverföringshastighet
*3 Power Share-funktionen är en funktion där Bluetooth-hörlurarna kan laddas av det interna batteriet i en "WALKMAN".

Vad är trådlös Bluetooth-teknologi

Trådlös Bluetooth-teknologi är en trådlös teknologi på kortdistans som möjliggör datakommunikation mellan digitala enheter som t.ex. en digital musikspelare eller hörlurar. Du behöver inte använda en kabel för anslutning, enheterna behöver inte heller vara vända mot varandra, vilket är fallet med infraröd teknik. Enheten kan t.ex. användas när den ligger i en väska eller ficka.

Delar och kontroller



1 Hörlurar
2 Bakåt/framåt-knapp (⏮/⏭)
3 Bluetooth-antenn
Täck inte över Bluetooth-antennen med händerna eller annat vid Bluetooth-kommunikation. Störningar kan uppstå i Bluetooth-kommunikationen.
4 ▶II/POWER-knapp
5 Indikator (blå) (röd)
Visar kommunikationsstatus (blå) eller strömstat

Suomi

Tärkeitä tietoja

Tietoja kuulokkeista

Varotoimet

Varotoimet

Tietoja kuulokkeista

- Vältä Bluetooth-kuulokkeiden käyttöä liian suurella äänenvoimakkuudella, ettei pitkäaikainen kuuntelu vaikuta kuuloosi.
- Suurella äänenvoimakkuudella ulkopuolisia ääniä ei ehkä kuulla. Vältä Bluetooth-kuulokkeilla kuuntelua tilanteissa, joissa kuulo ei saa olla heikentynyt, kuten autolla tai polkupyörällä ajettaessa.

Liallinen äänenpaine korvanapeista ja kuulokkeista voi heikentää kuuloa.

Älä jätä paristoja (asennettua akkua tai paristoja) pitkäksi ajaksi kuumaan paikkaan, kuten auringonpaisteen tai tulen lähelle.

Nimellisvirrankulutus 100 mA

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattaviin maihin myytäviä laitteita

Mahdollisten kuulovaurioiden estämiseksi älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.

Sony Corp. vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukainen.
Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:
http://www.compliance.sony.de/

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani.
Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuasioissa ottakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

Iranin RLAN-verkon käyttöä koskevat määräykset:
- yksityiskäyttöä koskevat määräykset, lakisäädös 1.8.2003, nro. 259 ("Sähköistä viestintää koskeva laki"). Erityisesti artikla 104 kertoo, milloin vaaditaan yleisluvan hankkiminen ennakkoon, ja artikla 105 osoittaa, milloin vapaa käyttö on sallittua;
- yleisille tarjottava RLAN-pääsy televiestintäverkoihin ja -palveluihin, ministeriön säädös 28.5.2003 oikaisuineen, sekä sähköistä viestintää koskevan lain artikla 25 (yleinen lupa sähköisiin viestintäverkkoihin ja -palveluihin).

Norja: Tämän radiolaitteen käyttö ei ole sallittua 20 km:n sätellä Ny-Ålesundin, Svalbard, keskustasta.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkauksen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)

Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.
Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopea tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.
Varmistamalla, että paristo poisteetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.
Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutettu huollon toimesta.
Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen.
Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.
Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jätehtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Yleistä

Sonyn langattomat stereokuulokkeet MDR-NWBT10 (jatkossa Bluetooth-kuulokkeet tässä käyttöohjeessa) käyttävät langatonta Bluetooth-teknologiaa.

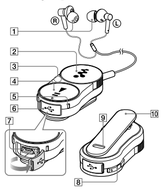
- Nauti musiikista langattomasti käyttämällä "WALKMAN"-soitinta, joka tukee Bluetooth-toimintoa ja Bluetooth-audiolähetintä (jatkossa "Bluetooth-laite")*1, mikä mahdollistaa musiikkisoittimen toimintojen (toisto, tauko jne.) kauko-ohjauksen Bluetooth-kuulokkeiden Bluetooth-yhteyden kautta.
- Bluetooth-versio 2.1 + EDR*2 parantaa äänenlaatua ja vähentää häiriöitä, alentaa virrankulutusta ja helpottaa liittämistä. Bluetooth-kuulokket tukevat seuraavia profiileja:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): korkealaatuisen audiosisällön lähettäminen tai vastaanottaminen.
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): AV-laitteiden ohjaus: tauko, pysäytys, toiston aloittaminen, äänenvoimakkuuden säätö jne.
- Bluetooth-kuulokket voidaan ladata "WALKMAN"-soittimella, joka tukee Power Share -toimintoa*1. Lisätietoja on annettu Power Share -toimintoa tukevien "WALKMAN"-soittimien käyttöohjeissa.

*1 "Asiakastukisivustolla" on annettu lisätietoja Bluetooth-laitteista, jotka voidaan kytkeä Bluetooth-kuulokkeisiin.
*2 Suurempi datanopeus
*3 Power Share -toiminto mahdollistaa Bluetooth-kuulokkeiden lataamisen "WALKMAN"-soittimen sisäisellä akulla.

Mitä on langaton Bluetooth-teknologia

Langaton Bluetooth-teknologia on lyhyen matkan langaton tekniikka, joka mahdollistaa langattoman tiedonsiirron digitaalisten laitteiden, kuten digitaalisten musiikkisoittimien tai kuulokkeiden välillä. Yhteyttä varten ei tarvita kaapelia eikä laitteiden tarvitse olla vastakkain kuten infrapunatekniikassa. Voit käyttää laitetta esimerkiksi laukussa tai taskussa.

Osat ja painikkeet



1 Kuulokkeet
2 Monitoimikytkin (⏮/▶▶I)
3 Bluetooth-antenni
Älä peitä Bluetooth-antennia käsillä tms. Bluetooth-tiedonsiirron aikana. Bluetooth-tiedonsiirto voi katketa.
4 ▶II/POWER-painike
5 Ilmaisin (sininen) (punainen)
Ilmoittaa tiedonsiirron (sininen) tai virran (punainen) tilan.
6 USB-liittimen kansi
7 USB-liitin
8 VOL +/– -painike
9 RESET-painike
10 Pidike

Bluetooth-kuulokkeiden ohjaaminen

Toiminto	Ohje
Kytke päälle/pois	Pidä ▶II/POWER-painiketta painettuna noin 2 sekunnin ajan. Ilmaisin vilkkuu ja kuuluu äänimerkki.
Toisto/tauko	Paina ▶II/POWER-painiketta.
Suorita paritustila	Pidä ▶II/POWER-painiketta painettuna yli 7 sekunnin ajan virran ollessa katkaistuna, kunnes ilmaisin vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä.
Etsi edellisen tai nykyisen kappaleen alku/seuraavan kappaleen alku	Kierrä monitoimikytkin asentoon ⏮/▶▶I.
Pikasiirto taaksepäin/eteenpäin	Kierrä ja pidä monitoimikytkintä asennossa ⏮/▶▶I.
Suurenna/pienennä äänenvoimakkuutta	Paina VOL +/– -painiketta.
Suurenna/pienennä äänenvoimakkuutta jatkuvasti	Pidä VOL +/– -painiketta painettuna.

Vihje
- Jos Bluetooth-kuulokkeet eivät toimi odotetulla tavalla, paina RESET-painiketta pienellä neulalla tms. Paritustiedot säilyvät tehdasasetusten palautuksen jälkeen.
- Voit muuttaa äänen bittinopeutta (A2DP-suoratoisto) äänen vastaanottamiseksi Bluetooth-laitteesta.
  - Paina VOL + ja ▶II/POWER-painikkeita samanaikaisesti, kunnes virta kytkeytyy Bluetooth-kuulokkeisiin.
    Ääni lähetään korkealaatuisena (oletusasetus). Yhteyden tila saattaa kuitenkin muuttua epävakaaksi.
  - Paina VOL – ja ▶II/POWER-painikkeita samanaikaisesti, kunnes virta kytkeytyy Bluetooth-kuulokkeisiin.
    Äänenlaatu ei ehkä ole yhtä hyvä kuin toisella asetuksella, mutta yhteyden tila pysyy todennäköisimmin vakaana. Jos yhteys on epävakaa, käytä tätä asetusta.

Huomautus
- Bluetooth-kuulokkeet eivät ole vedenpitävät tai roiskeitiviit.
  - Jos Bluetooth-kuulokkeet altistuvat vedelle tai hielle, sisäiset osat voivat syöpyä ja aiheuttaa Bluetooth-kuulokkeiden toimintahäiriön.
  - Estä Bluetooth-kuulokkeiden kastuminen äläkä käytä niitä kosteissa ympäristöissä.
  - Älä koske USB-liittimen säätimiin märillä käsillä.
  - Pyyhi kosteus tai hiki Bluetooth-kuulokkeista kuivalla liinalla käytön jälkeen ja ennen tietokoneeseen kytkemistä tai kuulokkeiden lataamista.

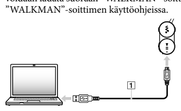
Tietoja ilmaisimesta
Bluetooth-kuulokkeiden tila voidaan tarkistaa Bluetooth-kuulokkeiden ilmaisimesta.

Tila	Vilkkuvat kuviot (○:sininen/ ●:punainen)
Paritus Etsii	○●○●○●○●○...
Yhdistettävissä	○—○—○—○—○...
Yhdistää	○○-○○-○○-○○...
Yhdistetty	○————————○————...
Kappaleiden kuuntelu	○○————————○○-...

Vihje
Kun akun jäljellä oleva varaus on alhainen, vilkkuva valo vaihtuu sinisestä punaiseksi.

Bluetooth-kuulokkeiden lataaminen

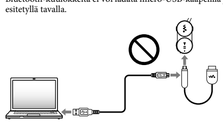
Bluetooth-kuulokkeissa on ladattava litium-ioniakku. Varmista ennen käyttöä, että akku on ladattu täyteen.
Tässä osassa selostetaan lataaminen tietokoneesta. Toimitettua latauskaapelia käyttämällä nämä Bluetooth-kuulokkeet voidaan ladata myös yhtaikaa "WALKMAN"-soittimen kanssa, tai ne voidaan ladata suoraan "WALKMAN"-soittimesta (Power Share). Lisätietoja on "WALKMAN"-soittimen käyttöohjeissa.



1 Avaa Bluetooth-kuulokkeiden USB-liittimen kansi.

2 Liitä Bluetooth-kuulokkeet tietokoneeseen micro-USB-kaapelilla 1 (vakiovaruste).
Ilmaisin (punainen) syttyy, kun Bluetooth-kuulokkeita ladataan. Kun lataus on valmis, ilmaisin sammuu automaattisesti.

Bluetooth-kuulokkeiden lataamista tietokoneella koskeva huomautus
Bluetooth-kuulokkeita ei voi ladata micro-USB-kaapelilla ja latauskaapelilla (vakiovaruste) alla esitetyllä tavalla.



Akun jäljellä olevan varauksen tarkistaminen
Akun jäljellä oleva varaus voidaan tarkistaa laskemalla, kuinka monta kertaa ilmaisin vilkkuu, kun virta kytketään Bluetooth-kuulokkeisiin.

Ilmaisin (punainen)	Tila
3 kertaa	Täysi
2 kertaa	Keski
1 kerran	Alhainen (vaatii latauksen)

Huomautus
- Akun jäljellä olevaa varausta ei voida tarkistaa, kun virta on kytketty päälle.
- Kun akku on täysin tyhjä, kuuluu äänimerkki ja Bluetooth-kuulokkeiden virta katkeaa automaattisesti.

Akun lataamista koskevia huomautuksia

- Käytä Bluetooth-kuulokkeiden lataamiseen ainoastaan tämän tuotteen mukana toimitettua micro-USB-kaapelia tai latauskaapelia. Tarkemmat tiedot tuetuista tuotteista on annettu "Asiakastukisivustolla".
- Jos Bluetooth-kuulokkeet ovat pitkään käyttämättä, kuulokkeiden ilmaisin (punainen) ei ehkä syty heti, kun liität ne tietokoneeseen. Älä irrota tässä tapauksessa micro-USB-kaapelia Bluetooth-kuulokkeista, vaan odota, kunnes ilmaisin (punainen) syttyy.
- Jos yrität ladata akkua, kun Bluetooth-kuulokkeet on kytketty päälle, ne sammutetaan automaattisesti. Bluetooth-kuulokkeita ei voi kytkeä päälle, kun niitä ladataan.
- Akun lataamisen suositeltava lämpötila-alue on 5 – 35 °C. Jos akkua yritetään ladata lämpötilan ollessa tämän alueen ulkopuolella, ilmaisin (punainen) voi sammua, vaikka lataus ei olekaan valmis.
- Jos tietokone siirtyy horrostilaan sen ollessa liitettynä Bluetooth-kuulokkeisiin, latausta ei suoriteta loppuun oikein. Tarkasta tietokoneen asetus ennen lataamista. Ilmaisin (punainen) sammuu automaattisesti, kun tietokone siirtyy horrostilaan. Lataa tässä tapauksessa Bluetooth-kuulokkeet uudelleen.
- Käytä ainoastaan vakiovarusteena toimitettua micro-USB-kaapelia ja liitä suoraan tietokoneeseen.
  Latausta ei ehkä suoriteta loppuun oikein epäsuoralla liitännällä, kuten USB-keskittimen kautta.

Paritus

Bluetooth-laitteet on "parittava" keskenään etäältäen.
Kun Bluetooth-laitteet on paritettu, niitä ei tarvitse parittaa uudelleen, ellei paritustietoja poisteta.*

Paritus
Katso Bluetooth-laitteiden mukana toimitetut käyttöohjeet. Tämän laitteen nimi on "MDR-NWBT10".

1 Ennen virran kytkemistä Bluetooth-kuulokkeisiin kytke virta Bluetooth-laitteisiin ja aseta ne enintään 1 metrin päähän kuulokkeista.

2 Siirry Bluetooth-kuulokkeiden paritustilaan.
Paritustilaan siirtyminen
Pidä ▶II/POWER-painiketta painettuna yli 7 sekunnin* ajan Bluetooth-kuulokkeiden virran ollessa katkaistuna.
Ilmaisin vilkkuu vuorotellen sinisenä ja punaisena ja Bluetooth-kuulokkeet siirtyvät paritustilaan.

* Kun paritus suoritetaan ensimmäisen kerran Bluetooth-kuulokkeiden ostamisen jälkeen, pidä ▶II/POWER-painiketta painettuna noin 2 sekunnin ajan virran ollessa katkaistuna Bluetooth-kuulokkeista.

Huomautus
Jos paritusta ei suoriteta noin 5 minuutin kuluessa, paritustila peruutetaan ja Bluetooth-kuulokkeiden virta katkeaa automaattisesti. Aloita tässä tapauksessa uudelleen vaiheesta 1.

3 Siirry Bluetooth-laitteen paritustilaan.
Katso Bluetooth-laitteen mukana toimitetut käyttöohjeet.
Vihje
- Kun liitäntäohteen valintanäyttö tulee näkyviin, valitse "MDR-NWBT10".
- Kun tunnusluvun syöttönäyttö tulee näkyviin, syötä "0000".

4 Muodosta Bluetooth-yhteys Bluetooth-laitteesta.
Kun paritus on suoritettu, Bluetooth-yhteys voi käynnistyä automaattisesti Bluetooth-laitteesta riippuen.

Huomautus
Jos paritetaan useita Bluetooth-laitteita, toista vaiheet alkaen vaiheesta 1 kullekin paritukselle.

Parituksen lopettaminen
Pidä ▶II/POWER-painiketta painettuna noin 2 sekunnin ajan virran katkaisemiseksi Bluetooth-kuulokkeista.

Kaikkien paritustietojen poistaminen

1 Jos Bluetooth-kuulokkeiden virta on kytketty päälle, katkaise Bluetooth-kuulokkeiden virta painamalla ▶II/POWER-painiketta noin 2 sekunnin ajan.

2 Paina ▶II/POWER- ja I◀◀-painikkeita samanaikaisesti yli 7 sekunnin ajan.
Ilmaisin (sininen) vilkkuu 4 kertaa ja kaikki tähän tuotteeseen tallennetut paritustiedot poistetaan.

* Paritus on suoritettava uudelleen seuraavissa tapauksissa.
- Kun paritustiedot on poistettu Bluetooth-kuulokkeista korjauksen jne. jälkeen.
- Nämä Bluetooth-kuulokkeet voidaan parittaa jopa 8 laitteen kanssa. Jos pari muodostetaan uuden laitteen kanssa 8 laitteen parittamisen jälkeen, se laite, jonka yhteysjankohta on vanhin, poistetaan 8 paritetusta laitteesta. Vanhimman laitteen tiedot korvataan uuden laitteen tiedoilla.
- Kun Bluetooth-kuulokkeiden paritustiedot on poistettu Bluetooth-laitteesta.

Musiikin kuunteleminen

Huomautus
Tarkista seuraavat kohdat ennen Bluetooth-kuulokkeiden käyttöä.
- Bluetooth-kuulokkeiden akku on ladattu oikein.
- Paritus Bluetooth-laitten kanssa on suoritettu loppuun.

Toiminta voi vaihdella Bluetooth-laitteista riippuen. Katso myös Bluetooth-laitteen mukana toimitetut käyttöohjeet.

1 Kytke virta Bluetooth-laitteeseen.

2 Paina ▶II/POWER-painiketta noin 2 sekunnin ajan, kun Bluetooth-kuulokkeiden virta on katkaistuna.
Ilmaisin vilkkuu punaisena. Katso välkähdysten merkitykset kohdasta "Akun jäljellä olevan varauksen tarkistaminen".

3 Muodosta Bluetooth-yhteys Bluetooth-laitteesta.
Katso ohjeet Bluetooth-laitteen mukana toimitetuista käyttöohjeista.

4 Toista musiikkia tai videota Bluetooth-laitteesta.
Katso Bluetooth-kuulokkeiden painikkeiden toiminnot kohdasta "Osat ja painikkeet".

Vihje
Bluetooth-laitteesta riippuen voidaan myös Bluetooth-laitteen äänenvoimakkuutta ehkä joutua säätämään.

Lopuksi

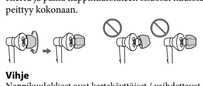
1 Katkaise Bluetooth-yhteys käyttämällä Bluetooth-laitetta.

2 Katkaise Bluetooth-kuulokkeiden virta pitämällä ▶II/POWER-painiketta painettuna.
Ilmaisin (sininen) syttyy ja Bluetooth-kuulokkeiden virta katkaistaan.

Nappikuulokkeiden valitseminen

Jos nappikuulokkeet eivät istu korviisi oikein, matalat bassoäänet eivät ehkä kuulu. Paranna äänenlaatua vaihtamalla nappikuulokkeet erikokoisiksi tai säädä niiden asentoa niin, että istuvat korviisi mukavasti ja tiukasti. Kuulokkeisiin on kiinnitetty M-kokoiset nappikuulokkeet ennen toimitusta. Jos M-kokoiset nappikuulokkeet eivät sovi korviisi, vaihda ne toimitettuihin S- tai L-kokoisiin nappikuulokkeisiin. Kun vaihdat nappikuulokkeita, asenna ne lujasti kuulokkeisiin, ettei nappikuuloke irtoa ja jää korvaasi.

Nappikuulokkeen kiinnittäminen
Kierrä ja paina nappikuulokkeen sisäosat kuulokkeeseen niin, että kuulokkeen ulkoneva osa peittyy kokonaan.



Vihje
Nappikuulokkeet ovat kertakäyttöiset / vaihdettavat. Jos nappikuulokkeet ovat vahingoittuneet, vaihda ne uusiin. Lisätietoja nappikuulokkeista on annettu "Asiakastukisivustolla".

Varotoimet

Tietoja Bluetooth-tiedonsiirrosta

- Langattoman Bluetooth-teknologian toimintasäde on noin 10 metriä.
  Suurin toimintasäde saattaa vaihdella esteistä (ihmiskeho, metalli, seinä jne.) tai sähkömagneettisesta ympäristöstä riippuen.
- Koska Bluetooth-laitteet ja WLAN (IEEE802.11b/g) käyttävät samaa taajuutta, seurauksena voi olla mikroaaltohäiriö, joka aiheuttaa yhteysnopeuden hidastumista, häiriöitä tai yhteyden katkeamisen, jos Bluetooth-kuulokkeita käytetään WLAN-laitteen läheisyydessä. Toimi tällaisissa tapauksissa seuraavasti.
  – Käytä Bluetooth-kuulokkeita vähintään 10 m päässä WLAN-laitteesta.
  – Jos Bluetooth-kuulokkeita käytetään 10 m sisällä WLAN-laitteesta, katkaise virta WLAN-laitteesta.
  – Asenna Bluetooth-kuulokkeet ja Bluetooth-laite mahdollisimman lähelle toisiaan.
- Bluetooth-laitteesta säteilevät mikroaallot voivat vaikuttaa lääketieteellisten elektronisten laitteiden toimintaan. Katkaise virta Bluetooth-kuulokkeista ja muista Bluetooth-laitteista seuraavissa paikoissa, sillä muuten seurauksena voi olla onnettomuus:
  – kun lähistöllä on syttyviä kaasuja, kuten sairaalassa, junassa, lentokoneessa tai huoltoasemalla
  – automaattiovien tai palohälyttimien lähellä
- Bluetooth-kuulokkeet tukevat Bluetooth-standardin mukaisia turvallisuusominaisuuksia, jotka takaavat turvallisen yhteyden langatonta Bluetooth-teknologiaa käytettäessä. Turvallisuus ei ehkä ole riittävä asetuksesta riippuen. Ole varovainen, kun käytät tiedonsiirtoon langatonta Bluetooth-teknologiaa.
- Emme vastaa Bluetooth-tiedonsiirron aikana tapahtuneista tietovuodoista.
- Yhteyttä kaikkien Bluetooth-laitteiden kanssa ei voida taata.
- Liitetystä laitteesta riippuen tiedonsiirron alkaminen saattaa kestää jonkin aikaa.

Muuta
- Älä sijoita Bluetooth-kuulokkeita paikkaan, jossa ne altistuvat kosteudelle, pölylle, noelle, höyrylle tai suoralle auringonvalolle tai liikennevaloissa odottavaan autoon. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Jos koet epämiellyttävän tunteen Bluetooth-kuulokkeiden käyttämisen jälkeen, lopeta Bluetooth-kuulokkeiden käyttö välittömästi. Jos ongelma ei poistu, ota yhteys Sony-jälleenmyyjään.
- Älä aseta mitään painavaa Bluetooth-kuulokkeiden päälle, sillä ne saattavat vääntyä pitkäaikaissäilytyksen aikana.
- Älä kohdista kuulokkeisiin voimakkaita iskuja.
- Puhdista kuulokkeet pehmeällä kuivalla liinalla.

Vianmääritys

Jos Bluetooth-kuulokkeiden käytössä ilmenee ongelmia, käytä seuraavaa tarkistuslistaa ja lue tuotetukitiedot verkkosivustoltamme.
Jos ongelma ei poistu, ota yhteys Sony-jälleenmyyjään.

Bluetooth-kuulokkeiden virta ei kytkeydy päälle.
➡ Lataa Bluetooth-kuulokkeiden akku.
➡ Bluetooth-kuulokkeisiin ei voi kytkeä virtaa latauksen aikana. Irrota USB-kaapeli Bluetooth-kuulokkeista ja kytke sitten virta päälle.

Paritusta ei voida suorittaa.
➡ Siirrä Bluetooth-kuulokkeet ja Bluetooth-laite lähemmäksi toisiaan.

Bluetooth-yhteyttä ei voida muodostaa.
➡ Tarkista, että Bluetooth-kuulokkeiisiin on kytketty virta.
➡ Tarkista, että Bluetooth-laitteeseen on kytketty virta ja että Bluetooth-toiminto on päällä.
➡ Bluetooth-kuulokkeissa tai Bluetooth-laitteissa olevat paritustiedot poistetaan.
Suorita paritus uudelleen.

Äänessä on häiriöitä tai se katkeilee.
➡ Lähistöllä on sähkömagneettista säteilyä muodostava laite, kuten WLAN-laite, mua Bluetooth-laite tai mikroaaltouuni. Siirrä kauemmaksi tällaisista lähteistä.
➡ Suuntaa Bluetooth-kuulokkeiden antenni Bluetooth-laitetta kohti. Varmista, ettei yhteyden tiellä ole esteitä.

Bluetooth-kuulokket eivät toimi oikein.
➡ Palauta Bluetooth-kuulokkeiden alkuperäiset asetukset. Katso Bluetooth-kuulokkeiden alkuperäisten asetusten palautusohjeet kohdasta "Osat ja painikkeet" – "Bluetooth-kuulokkeiden ohjaaminen".

Latausta ei voida suorittaa.
➡ Tarkista, että Bluetooth-kuulokkeet ja tietokone on yhdistetty kunnolla micro-USB-kaapelilla (vakiovaruste).
➡ Tarkista, että tietokone on kytketty päälle eikä se ole valmius-, lepo- tai horrostilassa.
➡ Tarkista, että Bluetooth-kuulokket ja tietokone on yhdistetty suoraan, ei USB-keskittimen kautta.
➡ Tietokoneen lieityn USB-portin kanssa saattaa ilmetä ongelmia. Liitä toiseen USB-porttiin, jos sellainen on käytettävissä.
➡ Yritä muodostaa USB-yhteys uudelleen muissa kuin edellä mainituissa tapauksissa.

Latausaika on liian pitkä.
➡ Tarkista, että Bluetooth-kuulokket ja tietokone on yhdistetty suoraan, ei USB-keskittimen kautta.

Ei ääntä.
➡ Bluetooth-kuulokkeiden ja Bluetooth-laitteen välille ei ole muodostettu Bluetooth-yhteyttä. Muodosta Bluetooth-yhteys.
➡ Tarkista, että Bluetooth-laite toistaa musiikkia, ja lisää tarvittaessa liitetyn laitteen äänenvoimakkuutta.
➡ Tarkista, että Bluetooth-kuulokket on kytketty päälle eikä niiden äänenvoimakkuus ole säädetty liian alhaiseksi.
➡ Parita Bluetooth-kuulokket ja Bluetooth-laite uudelleen.

Alhainen äänitaso.
➡ Lisää Bluetooth-kuulokkeiden äänenvoimakkuutta.

Ääni hyppii usein toiston aikana.
➡ Heikot radioaalto-olosuhteet voivat aiheuttaa häiriöitä suurella bittinopeudella lähetettävään ääneen.
Katso kohdasta "Osat ja painikkeet", miten äänen bittinopeusasetusta muutetaan.

Tekniset tiedot

Tuetut mallit
Lisätietoja näiden Bluetooth-kuulokkeiden tukemista mukana annettu "Asiakastukisivustolla".

Yhteysjärjestelmä
Bluetooth-määrityksen versio 2.1+EDR*1

Lähtö
Bluetooth-määrityksen teholuokka 2

Suurin toimintaetäisyys
Esteetön näköyhteys noin 10 metriä*2

Taajuusalue
2,4000 GHz - 2,4835 GHz

Modulaatiomenetelmä
FHSS

Yhteensopivat Bluetooth-profiilit*3
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Tuettu koodekki*4
SBC*5

Lähetysalue (A2DP)
20 - 20 000 Hz (näytteenottotaajuus 44,1 kHz)

Käyttölämpötila
0 ~ 35 °C

Sisältö
- Langattomat stereokuulokkeet (1)
- Nappikuulokkeet langattomiin stereokuulokkeisiin (koko S, M, L) (2)
  Kuulokkeisiin on kiinnitetty M-kokoiset nappikuulokkeet ennen toimitusta.
- Micro-USB-kaapeli (1)
- Latauskaapeli (1)
- Käyttöohje (tämä opas) (1)

*1 EDR on lyhenne sanoista Enhanced Data Rate, suurempi datanopeus.
*2 Toimintasäde voi vaihdella tiedonsiirtoympäristön mukaan.
*3 Bluetooth-profiilit on standardoitu Bluetooth-laitten tarkoituksen mukaan.
*4 Koodekki ilmaisee audiosignaalin pakkaus- ja muutosmuodon.
*5 SBC on lyhenne sanoista Subband Codec, alikaistakoodekki.

Järjestelmävaatimukset akun lataamiselle micro-USB-kaapelilla
- IBM PC/AT -yhteensopiva tietokone, johon on asennettu jokin seuraavista Windows-käyttöjärjestelmistä *1:
  Windows XP Home Edition *2 (Service Pack 3 tai uudempi)/Windows XP Professional *2 (Service Pack 3 tai uudempi)/Windows Vista Home Basic (Service Pack 2 tai uudempi)/Windows Vista Home Premium (Service Pack 2 tai uudempi)/Windows Vista Business (Service Pack 2 tai uudempi)/Windows Vista Ultimate (Service Pack 2 tai uudempi)/Windows 7 Starter/Windows 7 Home Basic/Windows 7 Home Premium/Windows 7 Professional/Windows 7 Ultimate

Muut käyttöjärjestelmät eivät tue soitinta.
*1 Pois lukien käyttöjärjestelmäversiot, joita Microsoft ei tue.
*2 Pois lukien 64-bittiset käyttöjärjestelmäversiot.

Toimintaa kaikkien tietokoneiden kanssa ei taata, vaikka ne olisivat yllä mainittujen järjestelmävaatimusten mukaisia.

- Toiminta ei ole tuettua seuraavissa ympäristöissä:
  itse kootut tietokoneet tai käyttöjärjestelmät / ympäristöt, jotka ovat päivitettyjä versioita valmistajan asentamista alkuperäisistä käyttöjärjestelmistä / useiden käyttöjärjestelmien ympäristöt / useiden näyttöjen ympäristöt / Macintosh

Rakennetta ja teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Tavaramerkkeihin liittyvä ilmoitus
- Bluetooth-tekstin ja logot omistaa Bluetooth SIG, Inc. ja Sony Corporation käyttää niitä lisenssillä. Muut tuotemerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.
- "WALKMAN" ja "WALKMAN"-logo ovat Sony Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Microsoft, Windows ja Windows Vista ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- IBM ja PC/AT ovat International Business Machines Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Macintosh on Apple Inc.:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- Kaikki muut tavaramerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat omistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä TM ja * ei ole käytetty tässä käyttöohjeessa.

Asiakastukisivusto
Jos haluat tietoja tämän tuotteen kanssa yhteensopivista tuotteista tai sinulla on tähän tuotteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, käy seuraavissa web-sivustoissa.
Euroopassa olevat asiakkaat:
http://support.sony-europe.com/DNA
Muissa maissa/alueilla olevat asiakkaat:
http://www.sony-asia.com/support
Vientimallin hankkineet asiakkaat:
http://www.sony.co.jp/overseas/support/

Dansk

Vigtige oplysninger

Foranstaltninger

Om hovedtelefoner
- Undgå at spille så højt med Bluetooth-hovedtelefonerne, at det går ud over din hørelse.
- Ved høj lydstyrke kan du muligvis ikke høre omgivende lyde. Undgå at bruge Bluetooth-hovedtelefonerne i situationer, hvor din høreevne ikke må forringes, for eksempel mens du kører bil eller cykler.

Høj lyd i øretelefoner eller hovedtelefoner kan medføre høretab.

Du må ikke udsætte batterier (batteriet eller installerede batterier) for høje temperaturer, f.eks. direkte sol, åben ild eller lignende gennem længere tid.

Trådløse stereohovedtelefoner 100 mA

Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver

For at forhindre muligt høretab må du ikke lytte ved højt lydniveau længere tid ad gangen.

Undertegnede, Sony Corp., erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside:
http://www.compliance.sony.de/

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

Italien: Brug af RLAN-netværket er underlagt følgende bestemmelser:
- Vedrørende privat brug sker dette jf. lovgivende forordning nr. 259 af 1.8.2003 i loven om elektroniske kommunikationer ("Code of Electronic Communications"). Særlig artikel 104, der beskriver tilladelse af brug uden begrænsninger.
- Vedrørende offentlighedens RLAN-adgang til teleselskabernes netværk og tjenester sker dette jf. ministerielforordning af 28. maj 2003 med senere ændringer og jf. artikel 25 (generel tilladelse til brug af elektroniske kommunikationsnetværk og -tjenester) i loven om elektronisk kommunikation ("Code of Electronic Communications").

Norge: Det er ikke tilladt at bruge dette radioudstyr i det geografiske område inden for en radius af 20 km fra midten af Ny-Ålesund, Svalbard.

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Fjernelse af udtjente batterier (gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaaffald.
På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.
Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materiale genindvendingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens resourcer.
Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, skal batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale.
For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladser be